

# OBSOLETE

Руководство по  
эксплуатации

## Термометр сопротивления, компактная конструкция, модель TR30

RU

CE



Модель TR30  
с угловым разъемом



Модель TR30  
с круглым разъемом

Руководства по эксплуатации на других языках  
можно загрузить с [www.wika.com](http://www.wika.com)

© 04/2010 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG

Все права защищены.

WIKA® является зарегистрированной торговой маркой во многих странах.

Перед выполнением любых работ изучите данное руководство по эксплуатации!  
Сохраните его для последующего использования!

# Содержание

<b>1. Общая информация</b>	<b>4</b>
<b>2. Безопасность</b>	<b>6</b>
<b>3. Технические характеристики</b>	<b>10</b>
<b>4. Конструкция и принцип действия</b>	<b>13</b>
<b>5. Транспортировка, упаковка и хранение</b>	<b>15</b>
<b>6. Пуск, эксплуатация</b>	<b>16</b>
<b>7. Конфигурирование модели TR30-W</b>	<b>19</b>
<b>8. Подключение программатора PU-548</b>	<b>22</b>
<b>9. Обслуживание и очистка</b>	<b>24</b>
<b>10. Демонтаж, возврат и утилизация</b>	<b>25</b>

Декларации соответствия приведены на [www.wika.com](http://www.wika.com)

## 1. Общая информация

- Термометр сопротивления, описанный в данном руководстве по эксплуатации, разработан и произведен в соответствии с новейшими технологиями. Во время производства все компоненты проходят строгую проверку на качество и соответствие требованиям защиты окружающей среды. Наши системы управления сертифицированы в соответствии с ISO 9001 и ISO 14001.
- Данное руководство содержит важную информацию по эксплуатации прибора. Для безопасной работы необходимо соблюдать все указания по технике безопасности и правила эксплуатации.
- Соблюдайте соответствующие местные нормы и правила по технике безопасности, а также общие нормы безопасности, действующие для конкретной области применения прибора.
- Руководство по эксплуатации является частью комплекта поставки изделия и должно храниться в непосредственной близости от измерительного прибора, в месте, полностью доступном соответствующим специалистам.
- Перед началом использования прибора квалифицированный персонал должен внимательно прочитать данное руководство и понять все его положения.
- Гарантия производителя аннулируется в случае повреждений в результате ненадлежащего использования, игнорирования требований руководства по эксплуатации, обращения с прибором недостаточно квалифицированного персонала или внесения изменений в конструкцию прибора.
- Необходимо соблюдать условия, указанные в документации поставщика.
- Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Дополнительная информация:
  - Адрес в сети Интернет: [www.wika.de](http://www.wika.de) / [www.wika.com](http://www.wika.com)
  - Соответствующий типовой лист: TE 60.30
  - Консультант по применению: Тел.: +49 9372 132-0  
[info@wika.de](mailto:info@wika.de)

# 1. Общая информация

RU

## Условные обозначения



### ВНИМАНИЕ!

... указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам или летальному исходу.



### ОСТОРОЖНО!

... указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может явиться причиной травм, повреждения оборудования или угрозы для окружающей среды.



### Информация

... служит для указания на полезные советы, рекомендации и информацию, позволяющую обеспечить эффективную и безаварийную работу.



### ОПАСНО!

... указывает на опасность, вызванную наличием электропитания. В случае несоблюдения инструкции по технике безопасности существует опасность получения серьезных травм, вплоть до летального исхода



### ВНИМАНИЕ!

... указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к ожогам, вызванным соприкосновением с горячими поверхностями или жидкостями.

## Сокращения

2-проводная схема	Сопротивление выводов фиксируется как погрешность измерения.
3-проводная схема	При длине кабеля более 30 м может присутствовать дополнительная погрешность измерения.
4-проводная схема	Сопротивлением выводов можно пренебречь.

### 2. Безопасность



#### ВНИМАНИЕ!

Перед монтажом, пуском и эксплуатацией убедитесь, что конкретный термометр сопротивления был правильно подобран с точки зрения диапазона измерения, конструкции, специальных условий измерения и материалов частей, контактирующих с измеряемой средой (коррозия).

Игнорирование данного требования может привести к серьезным травмам персонала и повреждению оборудования.



Более подробная информация по технике безопасности приведена в соответствующих разделах данного руководства по эксплуатации.

#### 2.1 Назначение

Модель TR30 представляет собой термометр общепромышленного применения для измерения температуры жидких и газообразных сред в диапазоне -50 ... +150 °C (без удлинительной шейки) и -50 ... +250 °C (с удлинительной шейкой). Он может использоваться при давлении до 40 бар (специальные конструкции до 400 бар в зависимости от погружной длины и диаметра).

Прибор разработан и произведен исключительно для применений, описанных в настоящем руководстве, и должен использоваться только соответствующим образом.

Необходимо изучить технические характеристики, указанные в данном руководстве по эксплуатации. При неправильном обращении или эксплуатации прибора вне его технических характеристик следует немедленно прекратить эксплуатацию прибора и произвести его осмотр сертифицированным инженером WIKA.

Если прибор транспортировался из холода в тепло, возможно образование конденсата, что может привести к неисправности прибора. Перед вводом прибора в эксплуатацию подождите пока измерительный прибор не прогреется до комнатной температуры.

Все обязательства производителя аннулируются в случае использования прибора не по назначению.

## 2. Безопасность

RU

### 2.2 Квалификация персонала



#### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность получения травм при недостаточной квалификации персонала!

Неправильное обращение с прибором может привести к значительным травмам или повреждению оборудования.

- Действия, описанные в данном руководстве по эксплуатации, должны выполняться только квалифицированным персоналом, обладающим описанными ниже навыками.
- Не допускается присутствие неквалифицированного персонала в опасных зонах.

#### Квалифицированный персонал

Под квалифицированным персоналом, допущенным эксплуатирующей организацией, понимается персонал, который, основываясь на своей технической подготовке, сведениях о методах измерения и управления, опыте и знаниях нормативных документов, современных стандартов и директивных документов, действующих в конкретной стране, способен выполнять описываемые действия и самостоятельно распознавать потенциальную опасность.

Специфические условия применения требуют от персонала дополнительных знаний, например, об агрессивных средах.

### 2.3 Другие опасности



#### ВНИМАНИЕ!

Для опасных сред, таких, как кислород, ацетилен, горючие или токсичные газы и жидкости, а также для холодильных установок, компрессоров и т.д., должны дополнительно выполняться требования соответствующих норм и правил.



#### ВНИМАНИЕ!

Требуется защита от воздействия электростатического разряда.

Во избежание опасности повреждения чувствительных электронных компонентов в результате электростатического разряда при работе с открытыми электрическими цепями (печатными платами) требуется использование заземленных рабочих поверхностей и защитных браслетов.



Для обеспечения безопасной работы прибора эксплуатирующая организация должна обеспечить:

- наличие соответствующего оборудования для оказания первой медицинской помощи и возможность оказания помощи в любой требуемый момент
- регулярное обучение обслуживающего персонала правилам техники безопасности, оказанию первой помощи и мерам по защите окружающей среды, а также изучение инструкций по эксплуатации, особенно в части обеспечения безопасности.



### ОПАСНО!

Опасность поражения электрическим током

При контакте с токоведущими частями существует опасность поражения электрическим током.

- Монтаж данного прибора должен осуществляться только обученным персоналом.
- Эксплуатация с неисправным источником питания (например, имеющим сетевое напряжение на выходе) может создавать на приборе опасное для жизни напряжение!



### ВНИМАНИЕ!

Остатки измеряемой среды в демонтированном приборе могут представлять опасность для персонала, оборудования и окружающей среды.

Примите соответствующие меры предосторожности.

Не используйте данный прибор в устройствах противоаварийной защиты или аварийного останова.

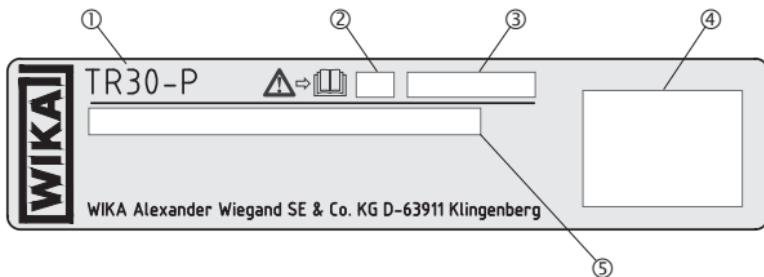
В случае неисправности в приборе может присутствовать агрессивная среда, находящаяся при высокой температуре и под высоким давлением или глубоким вакуумом.

## 2. Безопасность

### 2.4 Маркировка, маркировка безопасности

#### Табличка (пример)

RU



- ① Модель
- ② Дата выпуска
- ③ Серийный номер
- ④ Схема подключения
- ⑤ Информация о версии (чувствительный элемент, выходной сигнал, диапазон измерения и т.д.)
  - Термометр с преобразователем и выходным сигналом 4 ... 20 mA
  - Термометр с непосредственным выходным сигналом Pt100



Перед выполнением монтажа и ввода в эксплуатацию внимательно изучите руководство по эксплуатации!

### 3. Технические характеристики

#### 3. Технические характеристики

RU

##### ■ Выходной сигнал Pt100, модель TR30-P

###### Чувствительный элемент и измерительная вставка

Чувствительный элемент Pt100 расположен в наконечнике зонда термометра.

###### Выходной сигнал Pt100, модель TR30-P

###### Диапазон температур

■ Класс А	Без удлинительной шейки -30 ... +150 °C (-22 ... +302 °F)
■ Класс В	С удлинительной шейкой -30 ... +250 °C (-22 ... +482 °F)
	Без удлинительной шейки -50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F)
	С удлинительной шейкой -50 ... +250 °C (-58 ... +482 °F)

###### Чувствительный элемент

Pt100 (ток измерения: 0,1 ... 1,0 мА)

Метод подключения

■ 2-проводн. ■ 3-проводн. ■ 4-проводн.

###### Величина допуска на

датчик по МЭК 60751

■ Класс В

■ Класс А

###### Схема подключения

■ Круглый разъем M12 x 1 (4-контактный)

■ Угловой разъем DIN, форма A (под кабель Ø 6 ... 8 мм, сечение макс. 1,5 мм<sup>2</sup>)

Подробные технические характеристики элементов Pt100 приведены в Технической информации IN 00.17 на [www.wika.com](http://www.wika.com).

##### ■ Выходной сигнал 4 ... 20 mA, модель TR30-W

###### Чувствительный элемент и измерительная вставка

Чувствительный элемент Pt100 расположен в наконечнике зонда термометра.

Преобразователь 4 ... 20 mA смонтирован и залит компаундом внутри цилиндрического корпуса термометра.

###### Выходной сигнал 4 ... 20 mA, модель TR30-W

###### Диапазон температур<sup>1)</sup>

■ Класс А	Без удлинительной шейки -30 ... +150 °C (-22 ... +302 °F)
■ Класс В	С удлинительной шейкой -30 ... +250 °C (-22 ... +482 °F)
	Без удлинительной шейки -50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F)
	С удлинительной шейкой -50 ... +250 °C (-58 ... +482 °F)

###### Чувствительный элемент

Pt100 (ток измерения: 0,5 мА)

###### Величина допуска на

датчик по МЭК 60751

■ Класс В

■ Класс А

###### Диапазон измерения

Минимум 20 K, максимум 300 K

### 3. Технические характеристики

#### Выходной сигнал 4 ... 20 mA, модель TR30-W

<b>Базовая конфигурация</b>	Диапазон измерения 0 ... 150 °C, возможна настройка других диапазонов измерения
<b>Аналоговый выход</b>	4 ... 20 mA, 2-проводный
<b>Погрешность измерения по МЭК 60770, 23 °C ±5 K</b>	1 % (преобразователь) <sup>2)</sup>
<b>Линеаризация</b>	Линейная характеристика при температуре по DIN EN 60751
<b>Ошибка линеаризации</b>	±0,1 % <sup>3)</sup>
<b>Задержка включения, электронная</b>	< 10 мс
<b>Токовый сигнал при неисправности</b>	Конфигурируются в соответствии с NAMUR NE43 выход за нижний предел ≤ 3,6 mA; выход за верхний предел ≥ 21,0 mA
<b>Короткое замыкание в датчике</b>	Не конфигурируется, обычно согласно NAMUR выход за нижний предел ≤ 3,6 mA
<b>Нагрузка R<sub>A</sub></b>	R <sub>A</sub> ≤ (U <sub>B</sub> - 9 В) / 0,023 A, где R <sub>A</sub> в Омах и U <sub>B</sub> в вольтах
<b>Влияние нагрузки</b>	±0,05 % / 100 Ом
<b>Напряжение питания U<sub>B</sub></b>	10 ... 35 В пост. тока
<b>Макс. допустимый уровень пульсаций</b>	10 % при 24 В / макс. нагрузка 300 Ом
<b>Вход питания</b>	Защита от обратной полярности
<b>Влияние напряжения питания</b>	±0,025 % / В
<b>Электромагнитная совместимость (ЭМС)</b>	EN 61326 излучение (Группа 1, Класс В) и помехоустойчивость (промышленное применение) <sup>4)</sup> , а также по NAMUR NE21
<b>Единицы измерения температуры</b>	Конфигурируются как °C, °F, K
<b>Информация</b>	В преобразователе могут сохраняться имя тега, описание и сообщение
<b>Данные конфигурирования и настройки</b>	Постоянно хранятся в ЭСППЗУ
<b>Схема подключения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Круглый разъем M12 x 1 (4-контактный)</li> <li>■ Угловой разъем DIN, форма А (под кабель Ø 6 ... 8 мм, сечение макс. 1,5 mm<sup>2</sup>)</li> </ul>

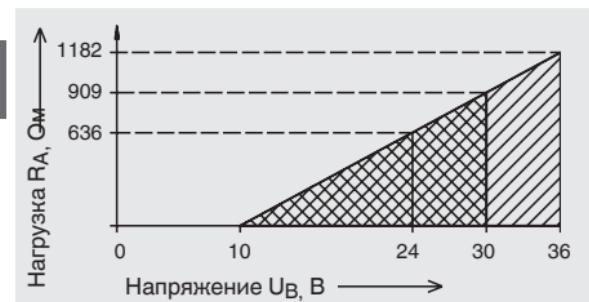
Значения приведены в % от диапазона измерения

Для правильного определения суммарной погрешности следует суммировать погрешности чувствительного элемента и преобразователя.

- 1) Преобразователь температуры должен следить защищать от воздействия температур выше 85 °C (185 °F).
- 2) Для диапазонов измерения менее 50 K следует добавлять 0,1 K
- 3) ±0,2 % для диапазонов измерения с пределом ниже 0 °C
- 4) Используйте термометры сопротивления с экранированным кабелем; при длине кабеля более 30 м или выходе за пределы здания экран должен быть заземлен как минимум в одной точке.

### 3. Технические характеристики

#### Диаграмма нагрузки



Допустимая  
нагрузка зависит  
от напряжения  
питания петли.

Установка диапазона измерения рассмотрена в разделе 7  
“Конфигурирование модели TR30-W”.

Более подробные технические характеристики приведены в  
типовом листе WIKA TE 60.30.

## 4. Конструкция и принцип действия

### 4. Конструкция и принцип действия

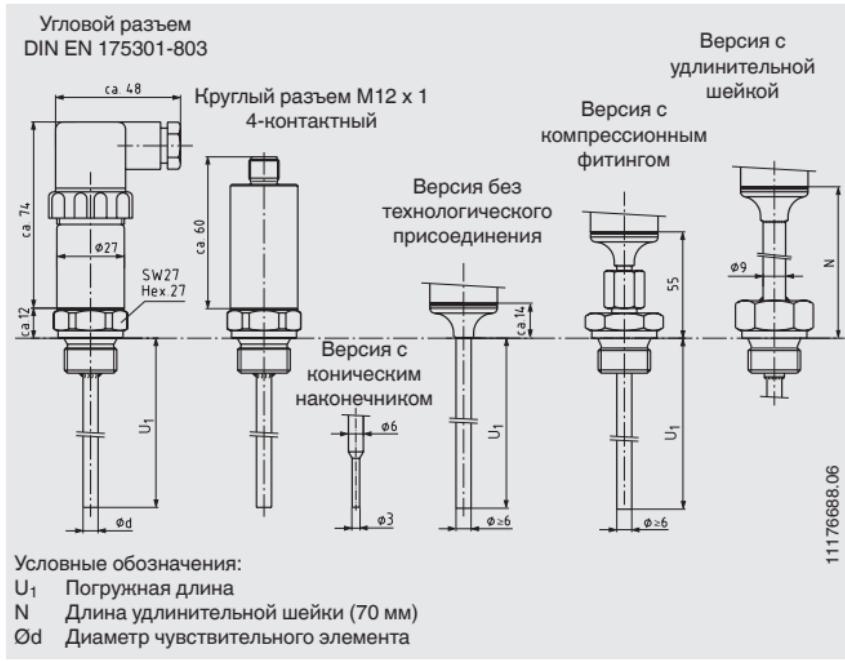
#### 4.1 Описание

Термометр сопротивления модели TR30 состоит из защитной гильзы с неподвижным технологическим присоединением и вкручивается непосредственно в процесс. Он обладает высокой ударопрочностью, виброустойчивостью, а все электрические компоненты защищены от воздействия водяных брызг. Виброустойчивость стандартной версии соответствует требованиям DIN EN 60751 (до 3 g); специальные конструкции могут выдерживать до 10 g. Ударопрочность всех версий соответствует требованиям DIN EN 60751. Электрические соединения выполнены в виде углового разъема DIN, форма А или круглого разъема M12 x 1.

RU

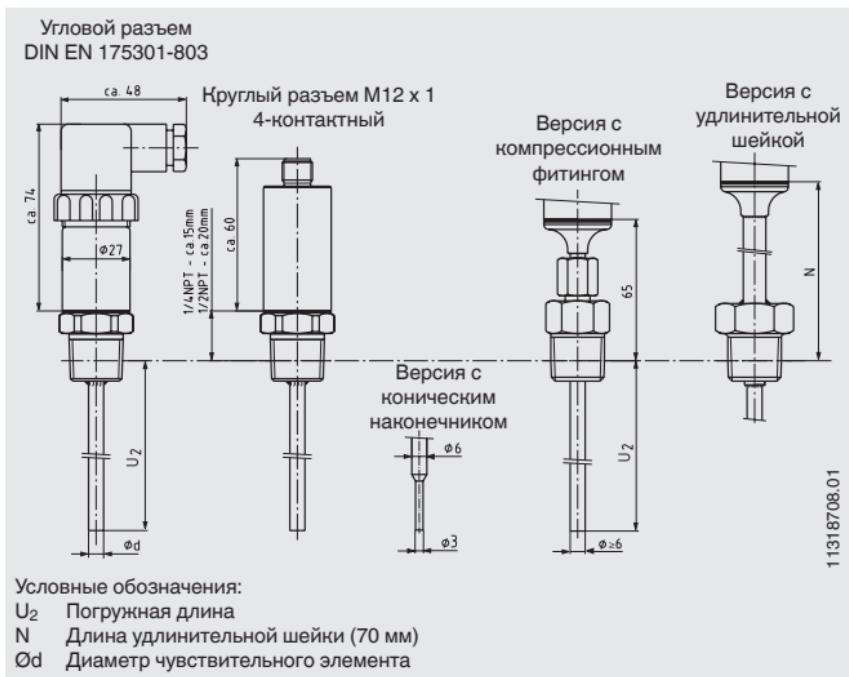
#### 4.2 Размеры в мм

- Технологическое присоединение с цилиндрической резьбой (или без технологического присоединения)



## 4. Конструкция и принцип действия

### ■ Технологическое присоединение с конической резьбой



### 4.3 Комплектность поставки

Сверьте комплектность поставки с накладной.

## 5. Транспортировка, упаковка и хранение

### 5. Транспортировка, упаковка и хранение

#### 5.1 Транспортировка

Проверьте прибор на предмет отсутствия возможных повреждений, которые могли произойти при транспортировке. При обнаружении повреждений следует немедленно составить соответствующий акт и известить транспортную компанию.

#### 5.2 Упаковка

Не удаляйте упаковочный материал до момента монтажа. Сохраняйте упаковочный материал, т.к. он обеспечивает оптимальную защиту при транспортировке (например, при смене места монтажа или при передаче в ремонт).

#### 5.3 Хранение

##### **Допустимые условия хранения:**

- Температура хранения: 0 ... 70 °C
- Влажность: 35 ... 85 % относительной влажности (без конденсации)

##### **Избегайте воздействия следующих факторов:**

- Прямых солнечных лучей или близости к нагретым объектам
- Механической вибрации, механических ударов (падения на твердую поверхность)
- Попадания сажи, паров, пыли и коррозионных газов
- Потенциально взрывоопасных и горючих сред

Храните прибор в оригинальной упаковке при описанных выше условиях. При отсутствии оригинальной упаковки упакуйте и храните прибор следующим образом:

1. Заверните прибор в антистатическую пленку.
2. Поместите прибор в упаковку, проложив ударопоглощающим материалом.
3. При длительном хранении (более 30 дней) поместите в упаковку также контейнер с влагопоглотителем.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Перед отправкой прибора на хранение (после эксплуатации), удалите из него остатки измеряемой среды. Это особенно важно, если измеряемая среда представляет угрозу здоровью персонала, например, щёлочи, токсичные, канцерогенные, радиоактивные и т.п. среды.



## 6. Пуск, эксплуатация

### 6. Пуск, эксплуатация

RU



#### ВНИМАНИЕ!

Не допускается механическая нагрузка на электрические соединения и корпус. Не допускается превышение максимально допустимых температур -50 ... +150 °C (без удлинительной шейки) и -50 ... +250 °C (с удлинительной шейкой). Соединения должны отключаться только после полного сброса давления и охлаждения.

#### 6.1 Монтаж

Данные термометры сопротивления предназначены для вкручивания непосредственно в процесс. Погружная длина, в зависимости от скорости потока и вязкости измеряемой среды, может снижать макс. нагрузку на защитную гильзу.

#### Примеры монтажа



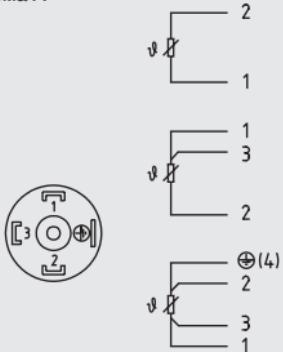
## 6. Пуск, эксплуатация

RU

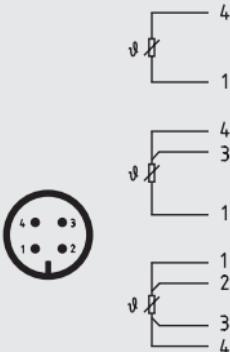
### 6.2 Схема подключения

#### 6.2.1 Выходной сигнал Pt100, модель TR30-P

Угловой разъем DIN EN 175301-803,  
Форма А



Круглый разъем M12 x 1 (4-контактный)



#### 6.2.2 Выходной сигнал 4 ... 20 mA, модель TR30-W



**ОПАСНО!**

**Опасность поражения электрическим током**

При контакте с токоведущими частями существует опасность поражения электрическим током.

- Монтаж данного прибора должен осуществляться только обученным персоналом.
- Эксплуатация с неисправным источником питания (например, имеющим сетевое напряжение на выходе) может создавать на приборе опасное для жизни напряжение!
- Монтажные работы следует выполнять только при отключенном электропитании.

Данный прибор относится к классу 3 низковольтного оборудования, которое имеет развязку от источника питания напряжением более 50 В перем. тока или 120 В пост. тока. Предпочтительно выполнять подключение к цепям сверхнизкого безопасного напряжения; в качестве альтернативного варианта необходимо принять меры согласно HD 60346-4-41 (DIN VDE 0100-410).

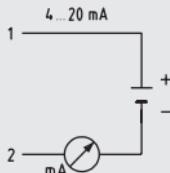
## 6. Пуск, эксплуатация

RU

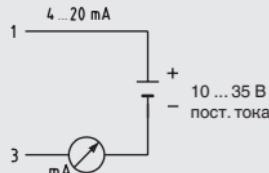
### Альтернативный вариант для Северной Америки

Подключение должно выполняться в соответствии с нормами, применимыми к "Цепям класса 2" или "Источникам питания класса 2" в соответствии с СЕС (Электротехнические нормы и правила Канады) или NEC (Национальные правила эксплуатации электрических установок (США)).

Угловой разъем DIN EN 175301-803,  
Форма А



Круглый разъем M12 x 1 (4-контактный)



### Версия с угловым разъемом (DIN EN 175301-803)

Для проводников кабеля рекомендуется использовать гофрированный кембрик.

Для обеспечения степени пылевлагозащиты

IP65:

- Всегда используйте силиконовые уплотнители
- Затягивайте стопорный винт
- Соблюдайте осторожность при установке кабеля



## 7. Конфигурирование модели TR30-W

### 7. Конфигурирование модели TR30-W

Конфигурирование выполняется с помощью ПК и программатора PU-548 через интерфейс USB (аксессуар, код заказа 14231581). Подключение к термометру выполняется через соответствующий кабель-переходник.

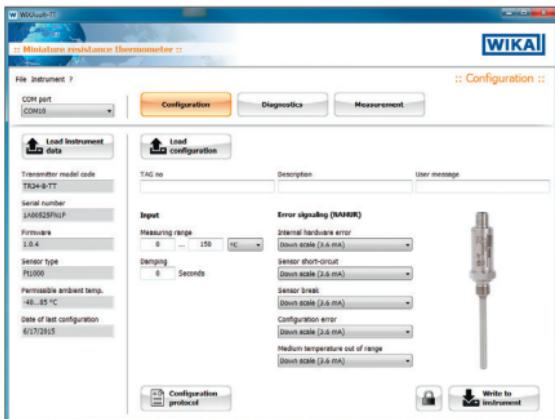
- Аксессуары, круглый разъем M12 x 1: код заказа 14003193
- Аксессуары, угловой разъем DIN: код заказа 14005324

Может настраиваться диапазон измерения, демпфирование, сигнал тревоги, имя тега и другие параметры (см. раздел "Конфигурационное программное обеспечение")



- Простота использования
- Светодиодный индикатор состояния
- Компактная версия
- Не требуется дополнительный источник питания ни для программатора, ни для преобразователя
- Возможно измерение тока в цепи термометров сопротивления (заменяет программатор модели PU-448)

Снимок экрана конфигурационного программного обеспечения



## 7. Конфигурирование модели TR30-W

RU

Нижний предел измерения конфигурируется в пределах -50 ...+150 °C.

Верхний предел измерения (ВПИ) зависит от соответствующего нижнего предела измерения (НПИ). На диаграмме показаны

возможные комбинации НПИ и ВПИ. С целью упрощения данной зависимости показана на диаграмме с шагом 50 °C.

Конфигурационное ПО выполняет проверку требуемого диапазона измерения и разрешает ввод только допустимых значений.

Промежуточные значения конфигурируются; минимальное приращение 0,1 °C. Термометры поставляются в базовой конфигурации (0 ... 150 °C, сигнализация выхода за нижний предел) или в конфигурации по спецификации заказчика в допустимых конфигурационных пределах.

При конфигурации по спецификации заказчика диапазон измерения будет однозначно указан на табличке прибора. Конфигурация и набор параметров описываются в конфигурационном программном обеспечении, управление которым осуществляется через меню. Изменения конфигурации должны отмечаться на табличке несмыываемым маркером.

### Возможные комбинации ВПИ и НПИ

Верхний предел измерения (ВПИ) зависит от соответствующего нижнего предела измерения (НПИ). На диаграмме показаны возможные комбинации НПИ и ВПИ. С целью упрощения данной зависимости показана на диаграмме с шагом 50 °C.

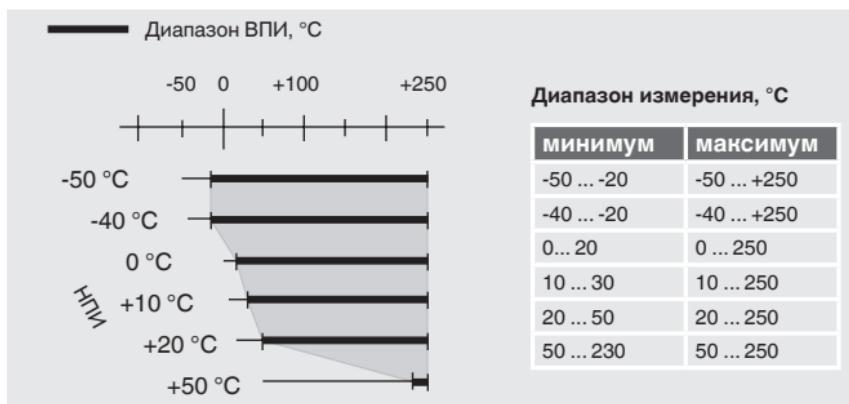
Конфигурационное ПО выполняет проверку требуемого диапазона измерения и разрешает ввод только допустимых значений.

Промежуточные значения конфигурируются; минимальное приращение 0,1 °C.

## 7. Конфигурирование модели TR30-W

RU

### Диаграмма диапазона измерения для модели TR30-W



#### Примечание:

Диапазон измерения термометра ограничен рабочим диапазоном чувствительного элемента, но не установленным диапазоном преобразователя:

без удлинительной шейки -50 ... +150 °C (-58 ... +302 °F)  
с удлинительной шейкой -50 ... +250 °C (-58 ... +482 °F)

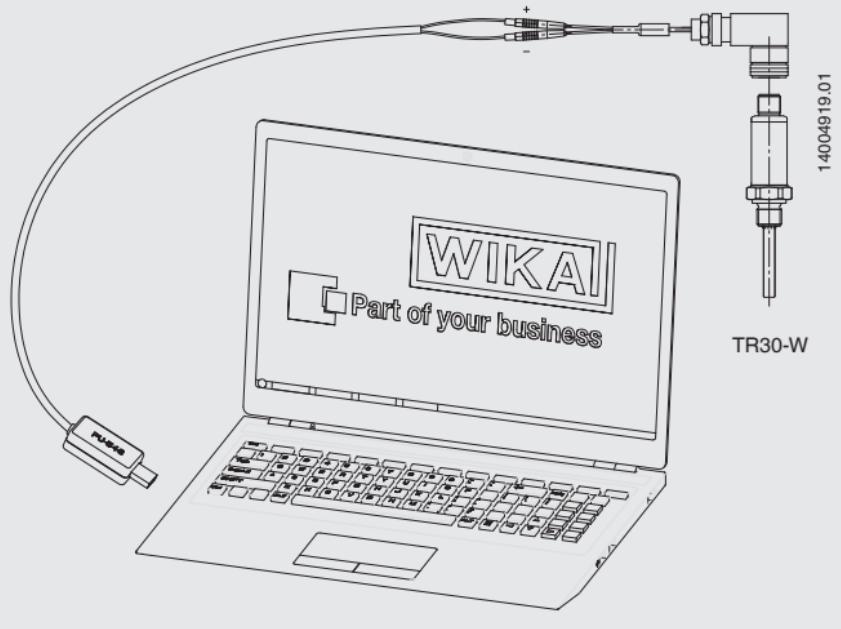
## 8. Подключение программатора PU-548

### 8. Подключение программатора PU-548

RU

#### Кабель-переходник для разъема M12

Подключение PU-548 ↔ кабеля переходника с разъемом M12

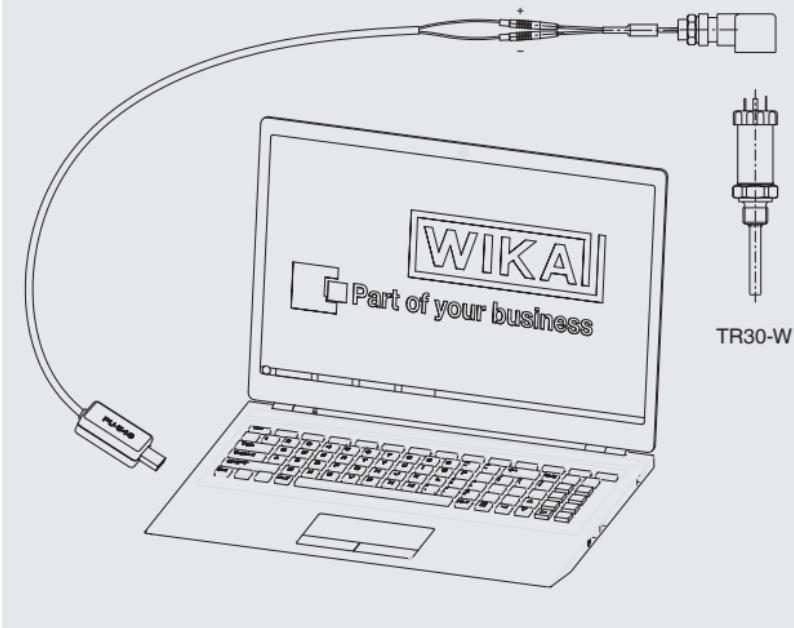


(также имеется совместимость с программатором предыдущей серии PU-448)

## 8. Подключение программатора PU-548

### Кабель-переходник для углового разъема DIN, Форма А

Соединение PU-548 ↔ кабель-переходник с угловым разъемом DIN, Форма А



14004919.01 + 14005537.01

RU

(также имеется совместимость с программатором предыдущей серии PU-448)

## 9. Обслуживание и очистка

RU

### 9. Обслуживание и очистка

#### 9.1 Обслуживание

Термометры сопротивления описываемые в данном руководстве по эксплуатации, не нуждаются в техническом обслуживании и не содержат ремонтируемых или заменяемых компонентов.

#### 9.2 Очистка



##### ОСТОРОЖНО!

- Перед очисткой прибора отключите электрические соединения.
- Очистку прибора выполняйте влажной ветошью.
- Не допускается попадание влаги на электрические соединения.
- Во избежание травм персонала и нанесения вреда окружающей среде в результате воздействия остатков измеряемой среды промойте или очистите демонтированный прибор перед возвратом.
- Остатки измеряемой среды в демонтированных приборах могут представлять угрозу для персонала, оборудования и окружающей среды. Примите соответствующие меры предосторожности.



Информация о возврате прибора приведена в разделе 10.2 "Возврат".

## 10. Демонтаж, возврат и утилизация

RU

### 10. Демонтаж, возврат и утилизация



#### ВНИМАНИЕ!

Остатки измеряемой среды в демонтированном приборе могут представлять опасность для персонала, оборудования и окружающей среды.  
Примите соответствующие меры предосторожности.

#### 10.1 Демонтаж



#### ВНИМАНИЕ!

Опасность ожогов!  
Перед выполнением демонтажа дайте прибору остить!  
В процессе разборки существует опасность выброса горячей среды, находящейся под давлением.

Отключайте термометр сопротивления только после полного сброса давления из системы!

#### 10.2 Возврат



#### ВНИМАНИЕ!

**При возврате оборудования строго соблюдайте следующие условия:**

Любое оборудование, отгружаемое в адрес WIKA, должно быть очищено от любых опасных веществ (кислот, щелочей, растворов и т.п.)

При возврате оборудования строго соблюдайте следующие условия:

#### **Во избежание повреждений:**

1. Заверните прибор в антистатическую пленку.
2. Поместите прибор в упаковку, проложив ударопоглощающим материалом. Распределите ударопоглощающий материал по всему периметру транспортной упаковки.
3. По возможности поместите в транспортную тару контейнер с влагопоглотителем.
4. Нанесите на транспортную тару маркировку с предупреждением о высокочувствительном оборудовании.

## 10. Демонтаж, возврат и утилизация



Информация по возврату оборудования приведена на веб-сайте в разделе “Сервис”.

RU

### 10.3 Утилизация

Нарушение правил утилизации может нанести ущерб окружающей среде.

Утилизация компонентов прибора и упаковочных материалов должна производиться способом, соответствующим местным нормам и правилам.





Список филиалов WIKA по всему миру приведен на [www.wika.com](http://www.wika.com)



**АО «ВИКА МЕРА»**

142770, г. Москва, пос. Сосенское,  
д. Николо-Хованское, владение 1011А,  
строение 1, эт/офис 2/2.09

Тел.: +7 495 648 01 80

[info@wika.ru](mailto:info@wika.ru) · [www.wika.ru](http://www.wika.ru)